



生活信息月刊 米原广报

2024年
5月
中文版
(摘要)

发行：米原市役所
编辑：NPO法人 米原市多文化共生协会
地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

请办理国民年金手续！

请咨询 市 市民保险课 ☎53-5114 ㊚ 53-5118
日本年金机构 彦根年金事务所 ☎0749-23-1112

国民年金是居住在日本的所有 20 岁至 60 岁的人都加入的制度。根据制度的规定，受理机构有所不同。

类别	第1号被保险者	第2号被保险者	第3号被保险者
对象	自营业、农林渔业者、无职业、学生等	公司职员、公务员等	第 2 号被保险者抚养的配偶者
受理机构	市民保险课、山东支所、各自治中心、各行政服务中心	工作单位	第 2 号被保险者的工作单位

利用早期转账优惠制度 有利

如果将每月国民养老保险费的缴纳方式换算早期转账方式（月底转账），月保险费从 16,980 日元。变为 16,920 日元，每月可节省 60 日元。

*如果申请早期折扣制度，最初的 1 个月可以得到 2 个月的折扣（含上个月和当月）

申请方式 向要转入账户的金融机构或年金机构、市民保险课、山东支所、各市民自治中心、各行政服务中心提出申请。

提请注意 切勿忘记交纳

提交国民年金保险费免除申请书，部分免除被认可的人，免除以外的保险费（1/4 缴纳、半价缴纳、3/4 缴纳）、如果在 2 年内不缴纳，价格被视为“未纳”，会影响将来领取年金的金额。

如果遗失了缴纳通知书，请向年金事务所请求补发。

向 加入国民健康保险的家庭 发放育儿家庭援助金！

请咨询 市 市民保险课 ☎53-5114 ㊚ 53-5118



随着国民健康保险参保家庭学龄前儿童人均国民健康保险税减免措施的出台，本市为了进一步支援有子女加入健康保险的家庭，将支援相当于 18 岁以下儿童人均国民健康保险税的金额。将以金钱形式支付，相关信息将于 6 月下旬发送给符合条件的家庭。

国家的均等轻减措施

对象：学龄前儿童

均分减少 50%

示例：对于有资格享受 70% 折扣的学龄前儿童剩下的 30%将减少一半，即减少 85%。

*国家制度下的人均税率降低措施将在预定于 6 月中旬发出的纳税通知书中公布。

我们将以书面形式通知减免后的税额（无需办理手续）。

市里的援助金

对象：18岁以下

支付均等轻减的个人负担部分



6月

儿童健康保健月历

市健康课

☎53-5125

☎53-5128

家庭育儿支援中心(荧光大厦内)

☎55-4551 ☎55-4556



儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册

※为了预防病毒感染，
请戴口罩、消毒手指。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和6年1月出生)	6月20日(周四)	所有的体检时间都是固定的，我们会另行通知该当儿童。	米原市保健中心 (荧光大厦内) 或者 伊吹地域福祉中心 爱心岛 ※另行单独通知	母子健康手册 问询表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤) 孩子的尿液(⑤) 听力问询表(⑤) 牙刷(③、④)
② 10个月龄婴儿 (令和5年8月出生)	6月27日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和4年10月出生)	6月18日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和3年11月出生)	6月20日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和2年11月出生)	6月13日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和5年11月出生) (需要提前预约)※	6月28日(周五)	10:00~		母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	6月18日(周二)	9:30~		
	6月27日(周四)	11:00		

● 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。

※ 育儿咨询和辅食教室是预约制，需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心(荧光大厦内)☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。

● ③~⑤需要涂氟，请在家刷牙后再来。

<地域育儿支援中心>6月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象开展各种地域育儿支援活动。

地区育儿支援中心采取预约方式运营!

- 最新运营信息及讲座、各地区的活动等情况请参考本市官网以及消防的app。
- 各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。(平日9:00~15:00)(周一~周五)
网络咨询(ZOOM咨询)需要预约。
- 可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



请阅览本月的信息



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 ☎52-5131

寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎55-3767 ☎55-8222

ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 ☎52-5561

はなばたけ

春照1950(いぶき認定こども園内)
☎58-1841 ☎58-2003

5月份急诊日历



节假日期间 如果感到身体不适，请利用。

内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止病毒的感染扩散，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

- 时间：平日・周六 18時～翌朝8時/ 周日・假日 9時～翌朝8時
- 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

日赤 …長浜赤十字病院
市民 …市立長浜病院

医疗体制			5/3 (周五)	5/4 (周六)	5/5 (周日)	5/6 (周一)	5/12 (周日)	5/19 (周日)	5/26 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8時30分～11時30分/12時30分～17時30分		○	○	○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8時30分～ 次日 8時30分	仅限儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
		儿童以外	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomom-qj.jp/>

请确认 领取育儿补贴 所得收入的上限额度

请咨询 市 育儿支援课 ☎53-5132 ☎53-5128



请确认

- ・抚养孩子者前一年的收入为表②中的所得金额以上的情况下，将不支付儿童补贴等。
 - ・不领取补贴后，在收入低于表②的情况下，如果再次提交“认定申请书”，即可领取。
 - ・通过市税、课税通知等确认收入后的次日起 15 天内提出认定请求。
- 补贴将从确认所得当年的 6 月开始支付。
如果逾期提交申请，您将无法获得逾期月数的补贴。

抚养亲属 等人数 *1	① 所得限额		② 所得上限额	
	所得额 *2 (万日元)	收入额参考 *3 (万日元)	所得额 *2 (万日元)	收入额参考 *3 (万日元)
0人	622	833.3	858	1071
1人	660	875.6	896	1124
2人	698	917.8	934	1162
3人	736	960	972	1200
4人	774	1002	1010	1238
5人	812	1040	1048	1276

- *1 根据所得税法居住在同一家庭的配偶和受扶养亲属（不包括委托给养父母的以及在福利机构的孩子）、非扶养亲属等，截至上一年 12 月 31 日的谋生人数。
- *2 根据扶养亲属等的人数，每人追加 38 万日元（抚养人为 70 岁以上的配偶或高龄抚养人时为 44 万日元）计算的金额。
- *3 仅根据工资收入计算。实际上，收入限额是根据工资收入扣除、医疗费用扣除、杂项损失扣除等扣除后的收入金额来确认的。

有关儿童补贴制度的修改

补贴制度从 2024 年 12 月开始，“取消所得限制”、“期限延长至高中年龄”、将进行“多子加法的扩展”等。

5月份 咨询服务窗口

恪守秘密，请放心咨询。 为预防病毒感染，请佩戴口罩。

咨询项目	时间及地点	主管部门
担心事宜 (免费)	14日(周二) 山东支所 会议室1A 28日(周二) 近江互学站 10:00~12:00 (报名截至11点) 受理人权、行政、忧虑等多方面的咨询。	市 社会福祉课 ☎53-5121 FAX 53-5128
法律问题 ※	9日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3楼会议室 3-E 预约制 每人30分钟/1,000日元	
人权问题 (免费)	21日(周二) 10:00~12:00 本厅舍 3楼会议室 3-D *由人权拥护委员来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAX 53-5148
女性专用 (免费)	8日(周三)、22日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 * 需要预约 每人50分钟 * 由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同 参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAX 54-3033
教育问题 (免费)	9日(周四)、23日(周四) 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 *由人权教育指导员来受理人权问题为起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事務局 (S·C大厦内) ☎·FAX 54-2220

※根据律师职责的基本规则或根据内容有无无法接受咨询的情况。

延长办公时间至19点

◇本厅舍·山东支所：2日(周四)、9日(周四)、16日(周四)、23日(周四)、30日(周四)

※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。

《业务内容》

★提供住民票、印章、户籍、税等证明书(部分除外)

★受理居民移动手续(迁入、迁出、搬家等)

★受理印章登记申请、个人编码卡相关业务

★国民健康保险、后期高龄者医疗保险、国民年金、福祉医疗相关手续

★米原市牌号车辆报废申报

★补发交纳书、缴纳税金等

以上以外的事宜，请直接咨询相关部门。

※不受理户籍证明等的广区域发放

※不受理节假日个人编码卡相关业务

望周知。

市 市民保险课 ☎53-5113

5月份 税金等缴纳期限

- | | | | |
|---------|-----|---------|----------|
| ▶固定资产税 | 第1期 | ▶保育料 | 5月份 |
| ▶轻自動車税 | 全期 | 市 税务课 | ☎53-5116 |
| ▶上水道使用费 | 5月份 | ▶下水道使用费 | 5月份 |

市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

账户转账纳税期限

5月31日(周五)

可以通过银行转账或通过手机的各种支付方式。如果账户名义等有变动，就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和6年4月1日

人口▶37,215人(-89人)
男▶18,150人(-49人)
女▶19,065人(-40人)
世帯数▶14,999世帯(+1世帯)
65歳以上▶11,379人
高齢化率▶30.58%
外国人人口▶668人
占总人口比例▶1.79%

※()内是与上月的比较

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口，为外国朋友提供咨询帮助

中国语：9:00~15:00(周一~周四)

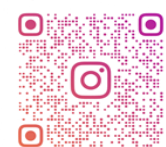
葡萄牙语：
9:00~17:15(周一~周三、周五)
9:00~14:00(周四)

电话：0749-56-0577

邮箱：tabunkamb@gmail.com

地址：米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)

外国人相談窓口



MAIBARATABUNKA

Instagram



网址



facebook